

# PUNCTUL NR. 21

## CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI HOTĂRÂRE

pentru modificarea și completarea Hotărârii CGMB nr. 51/2003 privind măsuri de îmbunătățire a activității în piețele agroalimentare din Municipiul București

Având în vedere expunerea de motive a Primarului General al Municipiului București și raportul de specialitate comun al Direcției Generale Economice – Direcția Venituri și al Direcției Patrimoniu;

Văzând raportul Comisiei economice, buget, finanțe și avizul Comisiei juridice și de disciplină din cadrul Consiliului General al Municipiului București;

În conformitate cu prevederile art. 16 alin. (2) din Legea nr. 213/1998 privind bunurile proprietate publică, cu modificările și completările ulterioare;

În temeiul prevederilor art. 36 alin. (2) lit. c), alin. (5) lit. a), art. 45 alin. (3) și art. 123 alin. (1) din Legea administrației publice locale nr. 215/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

## CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI HOTĂRĂȘTE:

Art. I Se modifică și se completează art. 2 la Hotărârea C.G.M.B. nr. 51/2003, astfel:

„Art. 2 (1) Sumele încasate de consiliile locale ale sectoarelor 1-6 ca urmare a încheierii contractelor de închiriere, a contractelor de concesiune, a contractelor de asociere, precum și parteneriat public-privat ca urmare a construirii de noi piețe și complexe agroalimentare, se vor constitui în cotă de 50% ca venituri ale bugetelor sectoarelor municipiului București. Diferența de 50% se face venit la bugetul local al Municipiului București.

(2) Cota de 50% cuvenită consiliilor locale ale sectoarelor Municipiului București va fi avută în vedere de către acestea la repartizarea pentru cheltuielile de investiții privind modernizarea piețelor existente și construcția de noi piețe agroalimentare.”

Art. II Sumele încasate, de către Direcțiile de Impozite și Taxe Locale, Primarii sau alte instituții care au în administrare piețele, pentru bugetul Municipiului București vor fi virate lunar, respectiv până la data de 10 a lunii următoare pentru veniturile încasate în luna anterioară.

Art. III Orice prevederi contrare prezentei hotărâri se abrogă.

Art. IV Prezenta hotărâre se comunică Primărilor sectoarelor 1-6 și instituțiilor publice de interes local ale Municipiului București.

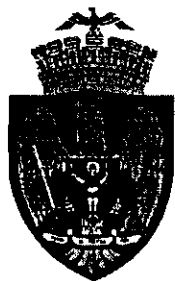
Art. V Direcțiile din cadrul aparatului de specialitate al Primarului General al Municipiului București și Consiliile locale ale sectoarelor 1-6 vor aduce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri.

Această hotărâre a fost adoptată în ședința .....a Consiliului General al Municipiului București din data de .....

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ

SECRETAR GENERAL  
AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI  
Tudor Toma

București,  
Nr.



# PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BUCUREȘTI

Primar General

## EXPUNERE DE MOTIVE

Potrivit art. 16 alin. 2 din Legea nr. 213/1998 privind bunurile proprietate publică, cu modificările și completările ulterioare, în cazul în care contractul de închiriere se încheie de către titularul dreptului de administrare, acesta are dreptul să încaseze din chirie o cotă-parte între 20-50%, stabilită prin hotărâre a Consiliului General al Municipiului București.

Conform pct. III.2 al Anexei de la Legea nr. 213/1998 privind bunurile proprietate publică, cu modificările și completările ulterioare, domeniul public local al municipiilor este alcătuit din piețele publice, comerciale, târgurile, oboarele și parcurile publice, precum și zonele de agreement.

În conformitate cu dispozițiile art. 36 alin. 2 lit c) din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare, consiliul local exercită atribuții privind administrarea domeniului public și privat al comunei, orașului sau municipiului, iar art. 36 alin. 5 lit. a) prevede că în exercitarea atribuțiilor prevăzute mai sus consiliul local hotărăște darea în administrare, concesionarea sau închirierea bunurilor proprietate publică a municipiului, după caz, precum și a serviciilor publice de interes local, în condițiile legii.

Ținând seama de cele de mai sus și de raportul de specialitate al Direcției Generale Economice - Direcția Venituri supun dezbaterii și aprobării Consiliului General al Municipiului București alăturatul proiect de hotărâre privind modificarea și completarea Hotărârii Consiliului General al Municipiului București nr. 51/2003 privind măsuri de îmbunătățire a activității în piețele agroalimentare din municipiul București.

PRIMAR GENERAL  
Prof. Dr. Sorin Mireasa OPRESCU





# PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BUCUREȘTI

Direcția Generală Economică

Direcția Venituri

## RAPORT DE SPECIALITATE

Conform art. 16 alin. 2 din Legea nr. 213/1998 privind bunurile proprietate publică, cu modificările și completările ulterioare, în cazul în care contractul de închiriere se încheie de către titularul dreptului de administrare, acesta are dreptul să încaseze din chirie o cota-parte între 20-50%, stabilită, după caz, prin hotărâre a Guvernului, a consiliului județean, a Consiliului General al Municipiului București sau a consiliului local prin care s-a aprobat închirierea.

Potrivit pct. III.2 al Anexei de la Legea nr. 213/1998 privind bunurile proprietate publică, cu modificările și completările ulterioare, domeniul public local al comunelor, orașelor și municipiilor este alcătuit din piețele publice, comerciale, târgurile, oboarele și parcurile publice, precum și zonele de agrement.

În conformitate cu dispozițiile art. 36 alin. 2 lit c) din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare consiliul local exercită atribuții privind administrarea domeniului public și privat al comunei, orașului sau municipiului, iar art. 36 alin. 5 lit. a) prevede că în exercitarea atribuțiilor prevăzute mai sus consiliul local hotărăște darea în administrare, concesiunea sau închirierea bunurilor proprietate publică a comunei, orașului sau municipiului, după caz, precum și a serviciilor publice de interes local, în condițiile legii.

**DIRECȚIA GENERALĂ ECONOMICĂ**

**DIRECTOR GENERAL  
MIRCEA OCTAVIAN CONSTANTINESCU**

**DIRECȚIA VENITURI**

**DIRECTOR EXECUTIV,  
LENUTA BĂNCĂȚĂ**



**DIRECȚIA PATRIMONIU**

**DIRECTOR EXECUTIV,  
MARIA PETRAȘCU**



---

## HOTARIRE 51 din 06/03/2003

---

HOTARIRE 51 din 06/03/2003

PRIVIND MASURI DE IMBUNATATIRE A ACTIVITATII IN PIETELE AGROALIMENTARE DIN MUNICIPIUL BUCURESTI

EMITENT : C.G.M.B.

### CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCURESTI

#### HOTARARE

**privind masuri de imbunatatire a activitatii in pietele agroalimentare din municipiul Bucuresti**

Avand in vedere expunerea de motive a unui consilier general;

Analizand reglementarile cuprinse in Legea nr. 219/1998 privind regimul concesiunilor, Hotararea Guvernului Romaniei nr. 19/1996 privind aprobarea regulamentului cadru de organizare si functionare a pietelor, targurilor si oboarelor si Ordonanta Guvernului Romaniei nr. 16/2002 privind contractele de parteneriat public -privat si normele de aplicare aprobate de Hotararea Guvernului Romaniei nr. 621/2002 si ale O.G. nr. 71/2002 privind organizarea si functionarea serviciilor publice de administrare a domeniului public si privat de interes local;

In temeiul prevederilor art. 38 alin. (2) lit."g" si "x" corelat cu art. 95 alin.(2) lit."g" si "q" si alin.((3, 4) din Legea nr. 215/2001, privind administratia publica locala,

### CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCURESTI

#### HOTARASTE:

**Art. 1.** - Consiliile locale ale sectoarelor 1-6 ale municipiului Bucuresti pot incheia contracte de parteneriat public/privat, precum si contracte de asociere si/ sau contracte de concesiune, prevazute in anexele 1-3, pentru reconstructia, modernizarea si administrarea pietelor si complexelor agroalimentare existente, precum si pentru constructia de noi piete si complexe agroalimentare, conform prevederilor legale in materie referitoare la proprietatea publica.

Anexele 1-3 fac parte integranta din prezenta hotarare.

**Art. 2.** - Sumele incasate de consiliile locale ale sectoarelor 1-6 ca urmare a incheierii contractelor de concesiune, a contractelor de asociere, precum si parteneriat public/privat sau ca urmare a construirii de noi piete si complexe agroalimentare, se vor constitui ca venituri ale bugetelor sectoarelor municipiului Bucuresti.

Aceste venituri vor fi avute in vedere de catre consiliile locale ale sectoarelor 1-6 la repartizarea pentru cheltuielile de investitii privind modernizarea pietelor existente si constructia de noi piete agroalimentare.

**Art. 3.** - In vederea punerii in aplicare a prevederilor prezentei hotarari, se imputernicesc Consiliile locale ale sectoarelor 1-6 ale municipiului Bucuresti sa exercite atributiile prevazute la art. 38 alin. (2) lit."g" corelat cu art. 95 alin.(2) lit."g" , precum si atributiile prevazute al art. 38 alin.(2) lit."x" corelat cu art. 95 alin.(2) lit. "q" din Legea nr. 215/2001.

**Art. 4.** - Consiliile locale ale sectoarelor 1-6 vor duce la indeplinire prevederile prezentei hotarari.

**PRESEDINTE DE SEDINTA,  
Stelian Galetuse**

**SECRETAR GENERAL  
AL MUNICIPIULUI BUCURESTI  
Dumitru Stanescu**

Bucuresti, 06.03.2003

**Nr. 51**

ANEXA NR.1  
LA HOTARAREA CGMB  
NR. 51/06.03.2003

**ANEXA NR. 1**

**CONTRACTUL DE ASOCIERE NR.....**  
pentru restructura  
modernizarea si administrarea patrimoniului  
pietei/complexului agroalimentar(e)  
din Bucuresti, str.....nr....sector....

**I. PARTILE CONTRACTANTE**

Intre Primaria Sectorului.....cu sediul in Bucuresti,.....  
Reprezentata prin.....Primar, denumita in cele ce urmeaza PRIMARIA SECTORULUI, PE O  
PARTE;

si S.C.....cu statut juridic de societate comerciala J40/.....cod fiscal nr....., cu sediul in  
Bucuresti, str. ....nr.....sector.....cont.....in lei nr.....deschis la  
Banca..., reprezentata prin Domnul Director General si Domnul .....-Director Economic, denumita  
in cele ce urmeaza ASOCIATUL, pe de o parte;

Tinand seama de prevederile legale in vigoare privind regimul concesiunilor in vederea  
realizarii de activitati comune, care prezinta interes pentru asociati;

S-a incheiat prezentul contractul de asociere:

**II. OBIECTUL CONTRACTULUI**

Art. 1- Obiectul contractului consta in restructura, modernizarea si administrarea de catre  
partile contractante a patrimoniului pietei/complexului agroalimentar(e)....., in suprafata de ....mp.,  
situat in Bucuresti, str.....nr.....sector...., denumit in cele ce urmeaza PIATA/COMPLEX  
AGROALIMENTAR, asa cum acesta este descris in schita si devizul estimativ al lucrarilor din  
Anexele nr. 1 si 2 la prezentul contract.

Exploatarea PIETEI/COMPLEXULUI AGROALIMENTAR se va face de catre ASOCIAT  
in conformitate cu prevederile legale referitoare la pietele agroalimentare, cu prevederile  
Regulamentului Pietelor Agroalimentare din Municipiul Bucuresti prevazut in Anexa nr. 3 a  
prezentului contract.

Nerespectarea obligatiilor prevazute in alineatul precedent atrage dupa sine rezilierea  
prezentului contract.

ASOCIATUL preia intregul personal ce-si desfasoara activitatea in incinta PIETEI/  
COMPLEXULUI AGROALIMENTAR, il incadreaza si salarizeaza in conditiile legii.

De asemenea, preia in administrare, pe baza de proces verbal mijloacele fixe si obiectele de  
inventar din dotarea PIETEI/COMPLEXULUI AGROALIMENTAR, conform prevederilor legale in  
domeniu.

### III. CONTRIBUTIA SI OBLIGATIILE PARTILOR

Art.2- ASOCIATUL preia PIATA/COMPLEXUL in starea in care se gaseste la data semnarii contractului, conform procesului verbal de predare-preluare, care descrie starea tehnica a PIETEI/COMPLEXULUI AGROALIMENTAR si se obliga sa o reconstruiasca si modernizeze pe cheltuiala sa, in conformitate cu prevederile Certificatului de Urbanism si Autorizatiei de Construire, eliberate conform legii.

Toate cheltuielile ocazionate de obtinerea Autorizatiei de Construire, elaborarea proiectului, executarea lucrarilor de reconstructie, modernizarea, ca si cele necesare administrarii patrimoniului PIETEI/COMPLEXULUI AGROALIMENTAR pe durata asocierii vor fi suportate integral de ASOCIAT si aceste cheltuieli nu vor afecta cotele de aport ale celor doua parti contractante, asa cum sunt precizate la art. 8 din prezentul contract.

Art. 3 – ASOCIATUL se obliga ca in termen de 30 de zile de la data eliberarii Autorizatiei de Construire sa inceapa lucrarile de reconstruire si modernizare a PIETEI/COMPLEXULUI AGROALIMENTAR.

ASOCIATUL se obliga sa execute toate lucrarile prevazute in Devizul estimativ (Anexa nr. 2 la prezentul contract) avut in vedere la stabilirea cotelor de aport ale partilor contractante in asociere.

Finalizarea lucrarilor de constructie/reconstructie si modernizare se va face in termen de ... luni (maxim 12 luni) de la data obtinerii Autorizatiei de Construire, pe baza resurselor financiare asigurate de catre ASOCIAT.

Art. 4 – Acest contract de asociere se incheie pe o perioada de 25 de ani, putand fi prelungit numai cu acordul partilor.

Art. 5 – Asocierea dintre cele doua parti contractante nu da nastere la o noua persoana juridica.

Drepturile si obligatiile dintre cele doua parti contractante sunt cele precizate in prezentul contract.

Drepturile si obligatiile pe care fiecare parte le are catre terti nu privesc cealalta parte la prezentul contract.

Art. 6 – ASOCIATUL are dreptul sa incheie contract de concesiune, inchiriere, locatie de gestiune sau colaborare in vederea exploatarei PIETEI/COMPLEXULUI AGROALIMENTAR numai cu acordul PRIMARIEI SECTORULUI.

Art. 7 – La incetarea asocierii prin expirarea termenului de valabilitate al prezentului contract, ASOCIATUL se obliga sa predea PRIMARIEI SECTORULUI PIETEI/COMPLEXULUI AGROALIMENTAR in intregime, inclusiv cu imbunatatirile aduse prin lucrarile de reconstructie si modernizare executate pe perioada asocierii, liber de orice sarcini.

ASOCIATUL se obliga sa mentina in buna stare de functionare, pe toata durata contractului PIETEI/COMPLEXULUI AGROALIMENTAR si sa execute pe speze proprii toate interventiile de reparatii in constructii si instalatii.

Art. 8 – Aportul partilor contractante in asociere este de .....% pentru PRIMARIA SECTORULUI si de .....% pentru ASOCIAT.

Cotele de aport din alineatul precedent au fost convenite de parti pe baza valorii totale a PIETEI/ COMPLEXULUI AGROALIMENTAR reconstruit si modernizat, conform schitei si devizului de lucrari anexate la prezentul contract si a raportului de evaluare a terenului si constructiilor existente.

Procentele de aport ale partilor contractante vor ramane neschimbate indiferent de evolutia preturilor si de volumul cheltuielilor efectuate de ASOCIAT pentru reconstructia, modernizarea si administrarea patrimoniului PIETEI/ COMPLEXULUI AGROALIMENTAR.

Art. 9 – Toate platile catre PRIMARIA SECTORULUI....., exprimate in dolari SUA, datorate conform acestui contract, se vor face in lei, la cursul oficial de la data efectuarii platii.

ASOCIATUL se obliga sa exploateze intreaga/intregul PIETEI/ COMPLEXULUI AGROALIMENTAR si sa plateasca lunar PRIMARIEI SECTORULUI...., incepand cu data punerii in functiune a PIETEI/ COMPLEXULUI AGROALIMENTAR sau a semnarii prezentului contract, conform art. 8....% din profitul net realizat din exploatarea PIETEI/ COMPLEXULUI AGROALIMENTAR, dar nu mai putin de .....dolari SUA.

In cazul in care se modernizeaza complexul agroalimentar existent, se intrerup platile pe durata executiei lucrarilor de reconstructie si modernizare pe baza constatarilor prin proces verbal a comisiei desemnate de Administratia Pietelor si Primaria de Sector, dar nu mai mult decat termenul la care s-a angajat pentru finalizarea lucrarilor, conform art. 3, alin.3.

Sumele cuvenite PRIMARIEI SECTORULUI.... Conform alineatului precedent vor fi platite de ASOCIAT cel mai tarziu la data de 10 ale lunii, pentru luna in curs, in contul ce-i va fi indicat de PRIMARIA SECTORULUI....

ASOCIATUL se obliga sa organizeze activitatea desfasurata in incinta PIETEI/ COMPLEXULUI AGROALIMENTAR ca un centru de profit distinct, separat de restul patrimoniului si activitatii sale si sa organizeze in mod corespunzator evidenta contabila a tuturor activelor si pasivelor ca si tuturor veniturilor si cheltuielilor acestui centru de profit, obligandu-se totodata sa puna la dispozitia PIETEI/ COMPLEXULUI AGROALIMENTAR.... toate documentele contabile referitoare la activitatea centrului de profit, oricand si ori de cate ori PRIMARIA SECTORULUI o va cere.

Art. 10 – ASOCIATUL se obliga sa asigure toate resursele financiare necesare pentru reconstructia, modernizarea si administrarea patrimoniului PIETEI/ COMPLEXULUI AGROALIMENTAR, in conditiile si la termenele prevazute in prezentul contract.

Art. 11 – La semnarea prezentului contract ASOCIATUL a prezentat dovada constituirii garantiei de buna executie a contractului in valoare de .....lei (echivalentul chiriei cuvenite PRIMARIEI SECTORULUI pe o perioada de 3 luni).

Garantia de buna executie se poate constitui prin scrisoare de garantie bancara sau prin depunerea sumei intr-un cont propriu al ASOCIATULUI, purtator de dobanda, suma ce poate fi extrasa numai cu confirmarea PRIMARIEI SECTORULUI.

In cazul in care ASOCIATUL nu finalizeaza lucrarile de reconstructie si modernizare a PIETEI/COMPLEXULUI AGROALIMENTAR in termenul stabilit conform art. 3 din prezentul contract, contractul va fi reziliat, iar garantia prevazuta in alineatul precedent va fi retinuta si utilizata de PRIMARIA SECTORULUI... fara nici o obligatie fata de ASOCIAT.

#### IV. RASPUNDEREA CONTRACTUALA

Art. 12 – Pentru nerespectarea obligatiilor asumate prin prezentul contract, partea in culpa datoreaza celeilalte parti penalitati precum si daune.

Daunele se datoreaza numai in masura in care prejudiciul nu a fost acoperit prin plata penalitatilor.

Penalitatiile pentru neindeplinirea obligatiilor asumate de ASOCIAT sau pentru executarea necorespunzatoare a acestor obligatii sunt de 0,5% pentru fiecare zi de intarziere pe perioada primelor 30 de zile si de 1% pentru perioada ce depaseste 30 de zile.

In situatia in care ASOCIATUL nu-si indeplineste obligatiile asumate pein prezentul contract pe o perioada mai mare de 3 luni, contractul de asociere se reziliaza.

ASOCIATUL isi da acordul pentru rezilierea de drept a contractului fara a mai fi necesara punerea in intarziere si fara orice alta formalitate prealabila.

Art. 13 – Asocierea inceteaza prin:

- trecerea timpului pentru care a fost contractata, daca partile nu hotarasc, de comun acord, prelungirea valabilitatii prezentului contract conform art. 4;
- falimentul ASOCIATULUI;
- interdictia sau insolabilitatea ASOCIATULUI;
- schimbarea situatiei juridice a terenului, in sensul restituirii in caz de revendicare.

Art. 14 -In caz de incetare a asocierii inainte de expirarea termenului de valabilitate a contractului, impartirea averii aduse de asociati in cadrul asocierii potrivit regulilor de partaj si aportului adus de fiecare asociat pasnas la data incetarii asocierii.



Art. 15 – Forta majora exonereaza partile de raspundere pentru neindeplinirea totala sau partiala a obligatiilor ce le revin, conform prevederilor din contract.

Prin forta majora se intelege orice eveniment independent de vointa partilor, imprevizibil si inevitabil, aparut dupa intrarea in vigoare a contractului si care impiedica partile sa-si execute integral sau partial obligatiile contractului.

Cazul de forta majora se va comunica celeilalte parti de partea interesata, in termen de 5 zile prin telex, fax, telefon, urmat de o scrisoare recomandata, cu mentiunea constatarii evenimentului de acest gen de catre organele competente.

Art. 16 – In conditiile in care forta majora conduce la o decalare a obligatiilor partilor mai mari de 6 luni, partile se vor reuni pentru a hotari asupra rexecutarii clauzelor contractuale in viitor.

In cazul disparitiei sau imposibilitatii de exploatare din cauze obiective a PIETEI/ COMPLEXULUI AGROALIMENTAR, justificate de parti, contractul isi inceteaza valabilitatea.

## VII. LITIGII

Art. 17 – Litigiile de orice fel ce decurg din nerespectarea clauzelor din prezentul contract sunt in competenta instantelor judecatoresti romane de drept comun. Dreptul aplicabil partilor contractante este dreptul roman.

## VIII. DISPOZITI FINALE

Art. 18 – Modificarea contractului se poate face in limitele legislatiei romane, cu acordul partilor, prin act aditional care va face parte integranta din prezentul contract.

Art. 19 – In cazul in care una din parti nu-si exercita in mod corespunzator obligatiile asumate, cealalta parte isi rezerva dreptul de a rezilia contractul, cu precizarea ca partea in culpa datoreaza despagubiri celeilalte parti, in limitele legislatiei romane la acea data.

Rezilierea contractului isi va produce efectele de drept in termen de 30 de zile de la notificarea partii in culpa asupra intentiei de reziliere, daca in acest termen partea in culpa nu isi indeplineste obligatiile asumate prin contract.

In termen de 30 de zile de la data rezilierii contractului, ASOCIATUL se obliga sa elibereze PIETEI/ COMPLEXULUI AGROALIMENTAR ce face obiectul contractului de asociere predandu-i PRIMARIEI SECTORULUI....., pe baza de proces verbal, in situatia in care se afla la ceea data.

Art. 20 – Primaria Sectorului..... nu este raspunzatoare de schimabarea regimului juridic al PIETEI/ COMPLEXULUI AGROALIMENTAR ca urmare a unor eventuale reglementari legale adoptate dupa semnarea prezentului contract si ASOCIATUL nu este in drept sa pretinda nici un fel de despagubiri de la PRIMARIA SECTORULUI...

Art. 21 – Anexa nr. 1.1 – Fisa cadru a PIETEI/ COMPLEXULUI AGROALIMENTAR, Anexa nr. 1.2. – Deviz estimativ, Anexa nr. 1.3. – Regulamentul pietelor agroalimentare din Municipiul Bucuresti, Anexa nr. 1.4 – Oferta economica fac parte integranta din prezentul contract de asociere.

Art. 22 – Prezentul contract intra in vigoare la data semnarii lui de catre cele doua parti contractante.

Art. 23 – Prezentul contract de asociere s-a incheiat in 4(patru) exemplare, cate 2(doua) pentru fiecare parte contractanta.

Incheiat astazi.....  
La Bucuresti

In numele si pentru

ANEXA NR. 2  
LA HOTARAREA CGMB  
NR. 51/06.03.2003

ANEXA NR. 2

**CONTRACT DE CONCESIUNE**

**1. PARTILE CONTRACTANTE**

*Art. 1*

Primaria Sectorului..... cu sediul in..... str.....  
nr.....tel/fax....., cod fiscal..... cont  
trezorerie....., reprezentata de dl..... Primarul  
sectorului.....si dl.....Director Economic, in calitate de concedent  
si  
Societatea comerciala.....cu sediul in  
.....str.....nr..... inregistrata la Registrul  
comertului sub nr ...../...../..... avand contul nr.  
.....deschis la Banca ..... prin reprezentantii sai  
legali .....  
in calitate de concesionar

**2. SEDIUL MATERIEI**

*Art. 2*

In temeiul Legii concesiuni nr. 219/1998 partile contractante au  
Convenit incheierea prezentului contract de concesiune.

**3. OBIECTUL CONTRACTULUI**

*Art. 3*

Obiectul contractului este cedarea de catre concedent si preluarea in concesiune  
de catre concesionar a ( terenuri, spatii comerciale, servicii catre populatie, mijloace  
de transport pentru marfuri sau persoane).....

*Art. 4*

Concesionarul .....este castigatorul licitatiei publice conform  
procesului-verbal (sau alt act similar) care face parte integranta din prezentul  
contract – anexa 1.

*Art. 5*

Concesionarea se face in conditiile stabilite prin caietul de sarcini, avand nr. de  
inregistrare..... – anexa 2.

*Art. 6.*

Predarea – primirea obiectului concesiunii va fi consemnata in procesul –  
verbal incheiat pe data de .....care va fi intabulat la  
Judecatoria..... – anexa 3.

#### **4. DURATA**

##### *Art. 7*

Durata concesiunii este de 49 de ani, incepand cu data perfectarii prezentului contract, adica de la.....pana la.....

##### *Art. 8*

Cu acordul de vointa al partilor contractante, prezentul contract poate fi prelungit pentru o perioada egala cu cel mult jumatate din durata sa initiala.

#### **5. PRETUL SI MODALITATILE DE PLATA**

##### *Art. 9*

Pretul concesiunii este redeventa valorica anuala de .....lei si redeventa in natura de .....lei.

##### *Art. 10*

Plata redeventei valorice se face annual pana la data de .....pentru

<span style='font-size:14.0pt;mso-bidi-font-s

## ART. 14

(1) Inchirierea bunurilor proprietate publica a statului sau a unitatilor administrativ-teritoriale se aproba, dupa caz, prin hotarare a Guvernului, a consiliului judetean, a Consiliului General al Municipiului Bucuresti sau a consiliului local, iar contractul de inchiriere va cuprinde clauze de natura sa asigure exploatarea bunului inchiriat, potrivit specificului acestuia.

(2) Contractul de inchiriere se poate incheia, dupa caz, cu orice persoana fizica sau juridica, romana sau straina, de catre titularul dreptului de proprietate sau de administrare.

## ART. 15

Concesionarea sau inchirierea bunurilor proprietate publica se face prin licitatie publica, in conditiile legii.

## ART. 16

(1) Sumele incasate din inchirierea sau din concesionarea bunurilor proprietate publica se fac, dupa caz, venit la bugetul de stat sau la bugetele locale.

(2) In cazul in care contractul de inchiriere se incheie de catre titularul dreptului de administrare, acesta are dreptul sa incaseze din chirie o cota-parte intre 20-50%, stabilita, dupa caz, prin hotarare a Guvernului, a consiliului judetean, a Consiliului General al Municipiului Bucuresti sau a consiliului local prin care s-a aprobat inchirierea.

-----  
Art. 17 a fost abrogat de pct. 5 al art. 89, Sectiunea a 3-a, Cap. V din LEGEA nr. 71 din 3 iunie 2011, publicată în MONITORUL OFICIAL nr. 409 din 10 iunie 2011.



## Consiliul General al Municipiului București

### HOTĂRÂRE

*Prus*

**privind modificarea și completarea Hotărârii Consiliului General al Municipiului București nr. 51/2003 privind măsuri de îmbunătățire a activității în piețele agroalimentare din municipiul București**

Având în vedere expunerea de motive a Primarului General al Municipiului București și raportul de specialitate al Direcției Generale Economice - Direcția Venituri și al Direcției Patrimoniu;

Văzând raportul Comisiei Economice, Buget, Finanțe și avizul Comisiei Juridice și de Disciplină din cadrul Consiliului General al Municipiului București;

În conformitate cu dispozițiile art. 36 alin. 2 lit. c) și alin. 5 lit. a), precum și ale art. 123 alin. 1 din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

Potrivit art. 5 alin. 2) și art. 7 din Legea nr. 60/1991 privind organizarea și desfășurarea adunărilor publice, republicată;

Având în vedere prevederile Legii nr. 52/2003 privind transparența decizională în administrația publică;

Ținând seama de art. 16 alin. 2 din Legea nr. 213/1998 privind bunurile proprietate publică, cu modificările și completările ulterioare;

În temeiul art. 36 alin. 2 lit. b), alin. 4 lit. c) și art. 45 alin. 2 lit. c) din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

### CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI

#### H O T Ă R Ă Ș T E:

**Art. I** Se modifică și se completează art. 2 de la Hotărârea Consiliului General al Municipiului București nr. 51/2003, astfel:

“Sumele încasate de consiliile locale ale sectoarelor 1-6 ca urmare a încheierii contractelor de închiriere, a contractelor de concesiune, a contractelor de asociere, precum și parteneriat public/privat ca urmare a construirii de noi piețe și complexe agroalimentare, se vor constitui în cotă de 50% ca venituri ale bugetelor sectoarelor municipiului București. Diferența de 50% se face venit la bugetul local al municipiului București.

Cota de 50% cuvenită consiliilor locale ale sectoarelor municipiului București va fi avută în vedere de către acestea la repartizarea pentru cheltuielile de investiții privind modernizarea piețelor existente și construcția de noi piețe agroalimentare.”

**Art. II** Sumele încasate, de către Direcțiile de Impozite și Taxe Locale, Primării sau alte instituții care au în administrare piețele, pentru bugetul Municipiului București vor fi virate lunar, respectiv până la data de 10 a lunii următoare pentru veniturile încasate în luna anterioară.

**Art. III** Orice prevederi contrare prezentei hotărâri se abrogă.

**Art. IV** Prezenta hotărâre se comunică Primăriilor sectoarelor 1 - 6 și instituțiilor publice de interes local ale municipiului București.

Această hotărâre a fost aprobată în ședința ordinară a Consiliului General al Municipiului București din data de .....

**PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ**  
**OLTEANU CRISTIAN MARIAN**

**SECRETAR GENERAL**  
**AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI**  
**TUDOR TOMA**

Bucuresti,  
Nr.: \_\_\_ din \_\_\_\_\_